



Traité Zevahim

Michna 2 - Chapitre 8

קָדָשִׁים בְּקָדָשִׁים מִן בְּמִינוֹ,
זֶה יִקְרָב לָשֵׁם מִי שֶׁהוּא,
וְזֶה יִקְרָב לָשֵׁם מִי שֶׁהוּא.
קָדָשִׁים בְּקָדָשִׁים מִן בְּשֵׁאֵינוֹ מִינוֹ,
יָרְעוּ עַד שִׁסְתָּאבוּ,
וַיִּמָּכְרוּ,
וַיָּבִיֵא בְדָמֵי הַיָּפָה שְׂבֵהֶן מִמֵּין זֶה,
וּבְדָמֵי הַיָּפָה שְׂבֵהֶן מִמֵּין זֶה,
וַיִּפְסִיד הַמוֹתֵר מִבֵּיתוֹ.
נִתְעָרְבוּ בְּבָכּוֹר וּבַמַּעֲשֵׂר,
יָרְעוּ עַד שִׁסְתָּאבוּ,
וַיֵּאָכְלוּ כְּבָכּוֹר וְכַמַּעֲשֵׂר.
הַכֹּל יִכּוּלִין לְהִתְעָרֵב,
חוּץ מִן הַחֲטָאת וּמִן הָאֲשָׁם:

[Dans le cas où des animaux]sacrificiels[ont été mélangés]à[d'autres animaux]sacrificiels,[s'il s'agit d'un animal d'une]sorte[d'offrande]avec[des animaux de la même]sorte[d'offrande], on sacrifiera cet[animal]pour le bien de celui qui[en est le propriétaire]et on sacrifiera cet[animal]pour le bien de celui qui[en est le propriétaire], et tous deux rempliront leur obligation. Dans le cas où des animaux]sacrificiels[ont été mélangés]à[d'autres animaux]sacrificiels,[lorsqu'un animal d'une]sorte[d'offrande a été mélangé]à[des animaux d'une autre]sorte[d'offrande, par exemple deux bœufs, dont l'un est désigné comme 'Ola et l'autre comme sacrifice de paix], ils paîtront jusqu'à ce qu'ils deviennent impropres[au sacrifice, puis]ils seront vendus. Et[du prix reçu lors de la vente, le propriétaire]apportera[une autre offrande]de la valeur monétaire de[l'animal]de la meilleure qualité parmi eux comme[offrande de ce type], et[une autre offrande]de la valeur monétaire de[l'animal]de la meilleure qualité parmi eux comme[offrande de ce type], et il perdra la[dépense supplémentaire d'achat de deux animaux de la meilleure qualité, alors qu'il n'en avait vendu qu'un seul], de ses[propres]biens.[Si des animaux sacrificiels]sont mélangés à un[sacrifice de premier-né]ou à une dîme[animale],ils seront laissés en pâture jusqu'à ce qu'ils deviennent impropres[au sacrifice]et ils seront[tous deux]consommés comme[sacrifice de premier-né]ou comme dîme[animale]. Toutes[les offrandes]peuvent être mélangées[de manière indiscernable],à l'exception d'un sacrifice pour le péché et d'un sacrifice de culpabilité.



La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions